



# 「自編教材、掠虎精、+B、Oh tai-gi」新北閩南語推動四招放大絕

「教材の自己編集、掠虎精（閩南語版「人狼」）、+B、Oh tai-gi（台灣語を学ぶ）」新北市の閩南語推進の4つの必殺技

Four Strategies as Silver Bullet for Promoting Taiwanese Teaching in New Taipei City

文・圖 | 胡銘浚 (新北市閩南語輔導小組召集人、新北市重陽國小校長)

語言，是承載文化的大船；老師，是引領航行的舵手；教材，是指引方向的指針。專業活潑的師資、多元適性的教材，正是讓本土語文教學大船成功航向目的地之重要元素。

## 「自編教材、掠虎精、+B、Oh tai-gi」新北四大招

師資和教材是推動本土語文的兩大要素，因此新北市閩南語輔導小組多年來特別重視「師資增能」和「教材研發」。從2012年至2022年，來自新北山河海各個角落，熱情專業的閩南語輔導小組老師們群策群力，對話討論新北本土語文課程走向及閩南語課程教學，淡染新北市山與水、潑墨閩南語教和學，發展出「自編教材、掠虎精、+B、Oh tai-gi」新北閩南語推動四招放大絕。

### 第一招「自編」閩南語教材12冊

閩南語課程教學實施，最優先考量的是合適教材，當年國小本土語文納入教學時，也如同12年國教自今年起在國高中實施本土語文課程，遇到沒有教材的困境。因此本小組將重心放在教材研發，透過目標管理模式，在團隊對話和分工努力下，從2012年到2017年期間以每年2冊的進度，完成12冊自編「新北市閩南語補充教材」，創全國之先。



新北市閩南語輔導小組完成12冊自編教材。



新北市閩南語輔導小組開發設計的本土語文桌遊教材。

教材內容每冊5篇、12冊共60篇，題材含括12年國教的生活情境、在地文化素材與實作能力。呈現方式包含兩部分，一部分是紙本的課文、學語詞、聽對話和唸詩歌；另一部分是多媒體互動教材，除了將紙本文字圖畫變成小朋友喜歡的有趣動漫外，更增加了「要看覓」及數位「尪仔冊」，讓小朋友每次點入後都有新奇發現而愛不釋手。

另外本小組更以「自編」閩南語教材12冊為基礎，開發課程示例、設計桌遊的遊戲化教學、公開課課程教學，讓「老師的教」轉換為「學生的學」，並在團隊老師討論後，確認了小組未來將朝向「示例、教材、新媒體」三大領域發展。

### 第二招「掠虎精」桌遊情境化教學

2017年本小組「自編」閩南語教材12冊完成後，隔年開始以12冊教材為基礎設計「閩南語益智桌遊」，完美結合自編12冊教材內容。在本土語文課程教學中應用這套桌遊，即可設計成有趣的教學活動。桌遊內容含12盒詞語卡牌和5種創意玩法，包括記持寶

語言，是承載文化的大船；老師，是引領航行的舵手；教材，是指引方向的指針。專業活潑的師資、多元適性的教材，正是讓本土語文教學大船成功航向目的地之重要元素。



果、啥人佇佗位咧創啥、你講我來臆、我是講古仙、相爭來講古等，均有詳細的雙語解說，並辦理相關說明及研習，讓現場老師在使用上更加得心應手。

「閩南語益智桌遊」推出後大受好評，本小組再接再厲，2020年在有「藏書界竹野內豐」之稱的閩南語才子黃震南老師主持下，團隊再度開發第二套「掠虎精」桌遊。以民間傳說「虎姑婆」故事為藍本設計「掠虎精」，朝向台灣版首套閩南語狼人殺桌遊目標邁進，牌卡角色融入台灣民間故事，人物有虎精、虎姑婆、蛇郎君、紅衫鬼、狐狸精、貓精、邱罔舍、作田人、童乩、金獅狗、聽香仔美、椅仔姑、好鼻獅、藥仔仙、拳頭師、大人、尪姨、媒人婆、衛兵、鱷團婿、圓仔財、烏鴉喙、白賊七、衰尾道人、換帖仔、廖添丁、福虎、林投姐、猴團仔等，充滿創意和奇趣。



### 第三招「+B」閩南語教師增能在新北

除了教材取得不易外，本土語文教學課程的另一個困境是找不到正式師資。依教育部規定，教授閩南語的師資標準須達到教育部閩南語認證中高級以上，也就是「B2」以上等級。但受限現場正式教師意願不高、認證取得不易等因素，即使教支人員可以協助本土語文教學，仍須取得教支人員認證及閩南語中高級認證。尤其B2認證包含聽、說、讀、寫等能力，須有一定的本土語文程度，往年本小組為了配合老師們的時間，都是在暑假7月辦理本土語文認證培訓課程，但教育部認證是8月初考試，7月才舉辦培訓研習，學員常常會覺得準備時間不及。

因此從去年開始本小組推出「+B計

畫」，特別結合Google Meet線上教學模式，並依地域劃分東、南、西、北四區進行浸潤式學習，辦理「新北現職教師閩南語認證+B研習」，讓老師自由報名參加，同時拉長研習培訓時間，聘請輔導團老師利用3月到6月學期中的週三下午，進行7次聽、說、讀、寫培訓研習，原本各區僅開放50位名額，因報名過於踴躍，再開放至每區70位名額，共計約300位師長參加，希望透過長期練習和互相激勵，讓老師們一舉跨過B2認證的門檻。

### 第四招「Oh tai-gi」新北閩南語Youtube頻道

三大方向「示例、教材、新媒體」中的新媒體不僅是網路時代新趨勢，更是教育現場的新利器。2019年本小組就因應網路新世代，辦理「本土語文影音說唱讚」徵件活動並架設網站平台，規劃以閩南語、客語及原住民族語做為徵件比賽組別，鼓勵學生在說唱中自然習得母語，提升本土語文溝通表達能力，同時讓師生錄製說故事或歌謠吟唱影片，分享至影音說唱讚網站後邀集親友點閱按讚，透過新媒體活化本土語文教學內容。由於上述活動十分成功，影響力更在2020年向下延伸到幼兒園，進而辦理

以我為例，從小在台南的閩南語家庭長大，我的母親沒上過學，只會講閩南語，閩南語是我的母語，更是媽媽的話。小時候，父母跟我們講的很多閩南語俗諺，現在我仍能朗朗上口，甚至成為畢生堅持的價值與信念。



大愛電視台在重陽國小「紅瓦厝」錄製明華老師的閩語教學情形。



熱情專業的新北市閩南語輔導小組老師。

「新北幼幼歡樂多語影音秀」徵件比賽，109年度就有111件作品報名；親師生踴躍參加活動，讓老師藉由影音秀舞台融入教學，增進孩子對本土語文的認識並從中傳承生活智慧，除了能保存和推廣本土文化，更能活化本土語文課程內容，創新知識應用及提高學習興趣。

近兩年疫情來襲，嚴重衝擊學校的課程教學，原先本小組每月舉辦的分區輔導和公開課，也都因應疫情改為線上方式進行。為了讓團員精心設計課程示例、備課、議課達到更好的成效，本小組結合目前流行短影音的新媒體趨勢，將團員公開課內容製成精彩緊湊的「新北Oh tai-gi教學好撇步」，使原本40分鐘的本土語文公開課經過剪輯後搭配音樂和字幕，成為3到5分鐘的教學好撇步短影片並上傳至Youtube，同時建置「Oh tai-gi」影音頻道，讓授課老師在上課前短時間內，就能運用頻道的教學策略，進行生動有趣的教學活動，使孩子愛上本土語文課程。

### 媽媽的話是一扇窗 一扇通往溫暖與愛的門窗

以我為例，從小在台南的閩南語家庭長大，我的母親沒上過學，只會講閩南語，閩南語是我的母語，更是媽媽的話。小時候，父母跟我們講的很多閩南語俗諺，現在我仍能朗朗上口，甚至成為畢生堅持的價值與信念。年歲

漸長，自己的孩子也成長了，很大的遺憾是孩子沒有學好閩南語，無法用閩南語和阿嬤做情感的溝通交流，因為20年前比起現在，當時的本土語文推動環境並不友善。

有賴大家努力，如今本土語文教學推動落實且積極用心，校園中總是可以看到老師帶著孩子朗誦本土語文的畫面。以新北市重陽國小為例，「紅瓦厝」是學校的本土語文教學專科教室，正好座落在校長室樓下，每當我公務纏身、案牘勞形之餘，抬起頭常會突然聽到「咦！這不是明華老師正帶著孩子們朗誦身騎白馬的歌仔戲七字調！」此刻好似將時空帶回到大廟前的戲棚仔下，當年還是孩子的我，正聽著薛平貴和王寶釧，並與友伴們快樂地繞著戲台柱子嬉戲，幸福及感動油然而生。原來媽媽的話是一扇窗，一扇通往溫暖與愛的門窗。◆



胡銘浚

台南市善化區人，1966年生。台北市立教育大學（今台北市立大學）教育學系學士，國立台北教育大學教育政策與管理研究所碩士、博士。曾任新北市吉慶國小校長。現任新北市閩南語輔導小組召集人、新北市重陽國小校長。